

2) Luigi Marcuccio un Eiropas Komisija sedz savus tiesāšanās izdevumus paši.

(<sup>1</sup>) OV C 89, 24.03.2012.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 22. novembrī iesniedza Landgericht Hamburg (Vācija) — Andrea Lange/ERGO Lebensversicherung AG**

(Lieta C-529/12)

(2013/C 38/13)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Landgericht Hamburg

#### Lietas dalībnieki pamatprocesā

Prasītāja: Andrea Lange

Atbildētāja: ERGO Lebensversicherung AG

#### Prejudiciālie jautājumi

Vai Padomes 1990. gada 8. novembra Otrās direktīvas 90/619/EEK (<sup>1</sup>) 15. panta 1. punkta pirmais teikums, ņemot vērā 1992. gada 10. novembra Direktīvas 92/96/EEK (<sup>2</sup>) 31. panta 1. punktu, ir jāinterpretē tādējādi, ka tam ir pretrunā tāds regulējums, kā *Versicherungsvertragsgesetz* [Likums par apdrošināšanas līgumu] ("VVG") 5.a panta 2. punkta ceturtais apakšpunkts 1994. gada 21. jūlija *Drittes Gesetz zur Durchführung versicherungsrechtlicher Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften* [Trešais likums par to, kā īstenot Eiropas Kopienų Padomes direktīvas apdrošināšanas jomā] (*Drittes Durchführungsgesetz/EWG zum VAG*), redakcijā, saskaņā ar kuru termiņš, kurā subjektam ir atteikuma tiesības vai tiesības iebilst, izbeidzas vēlākais vienu gadu pēc pirmās apdrošināšanas prēmijas samaksas, pat ja apdrošinājuma ņēmējs nav ticis informēts par tiesībām atkāpties vai iebilst?

(<sup>1</sup>) Padomes 1990. gada 8. novembra Direktīvas 90/619/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz tiešo apdrošināšanu (dzīvības apdrošināšanu) un par pasākumiem, kas veicina brīvu pakalpojumu faktiski sniegšanu, kā arī par grozījumiem Direktīvā 79/267/EEK (OV L 330, 50. lpp.).

(<sup>2</sup>) Padomes 1992. gada 10. novembra Direktīva 92/96/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordinēšanu attiecībā uz tiešo apdrošināšanu (dzīvības apdrošināšanu), kā arī par grozījumiem Direktīvās 79/267/EEK un 90/619/EEK (Trešā dzīvības apdrošināšanas direktīva; OV L 360, 1. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2012. gada 26. novembrī iesniedza Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 1 de Catarroja (Spānija) — Banco Popular Español S.A./Maria Teodolinda Rivas Quichimbo un Wilmar Edgar Cun Pérez**

(Lieta C-537/12)

(2013/C 38/14)

Tiesvedības valoda — spāņu

#### Iesniedzējtiesa

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción n° 1 de Catarroja

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Banco Popular Español S.A.

Atbildētāji: Maria Teodolinda Rivas Quichimbo un Wilmar Edgar Cun Pérez

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Ņemot vērā visu iepriekš izklāstīto, vēršos pie EST, lūdzot lemt par to, vai Direktīva 93/13/EEK (<sup>1</sup>) ir interpretējama tā, ka tā nepieļauj tādu valsts normu, kura liedz tiesu iestādei, kura izskata ieķīlātā īpašuma izpirkšanas procesu, ko reglamentē 681. līdz 695. pants Spānijas Civilprocesa likumā 1/2000, kā pēc pašas ierosmes, tā arī pēc kādas puses pieteikuma izvērtēt starp profesionāli un patērētāju noslēgta līguma noteikuma negodīgo raksturu, neatkarīgi no tā, vai pēdējais minētais ir cēlis iebildumus.
- 2) Lai kāda arī būtu atbilde uz šiem jautājumiem — apstipriņoša vai noraidoša — lūdzu EKT lemt par to, vai Direktīva 93/13/EEK ir interpretējama tā, ka tā nepieļauj tādu valsts normu, kura liedz tiesu iestādei, kura izskata ieķīlātā īpašuma izpirkšanas procesu, ko reglamentē 681. līdz 695. pants Spānijas Civilprocesa likumā 1/2000, apturēt šo procesu tad, ja vēlāk ir uzsākts deklaratīvs process, kurā tiek lūgts pasludināt starp profesionāli un patērētāju noslēgta līguma noteikuma negodīgo raksturu, ja šis līgums ir izmantots, lai uzsāktu iepriekš minēto izpirkšanas procesu.

(<sup>1</sup>) Padomes 1993. gada 5. aprīļa Direktīva 93/13/EEK par negodīgiem noteikumiem patērētāju līgumos (OV L 95, 29. lpp.).